

Redacțiunea, Administrațiunea,  
și Tipografia:  
Brașov, piața mare Nr. 30.  
Scrisorile nefrancate nu se  
primesc. — Manuscrise nu se  
retrimitează.  
INSERATE se primesc la Admi-  
nistrațiunea în Brașov și la ur-  
mătoarele Birouri de anunțuri:  
în Viena: M. Dukas, Heinrich  
Schalek, Rudolf Moss, A. Oppelt,  
Nachfolger; Anton Oppalik, J.  
Danneberg, în Budapesta: A. V.  
Goldberg, Eckstein, Bernat. — în  
București: Agenția Itarus, Suc-  
cursale de România; în Ham-  
burg: Karoly & Liebmann.  
Prețurile inserțiilor: o serie  
garmond pe o coloană 8 or. și  
80 or. timbru pentru o publi-  
care. Publicații mai dese după  
tarifă și în special.  
Reclamațiunea pe pagina a 3-a o  
serie 10 or. și 80 bani.

# GAZETA TRANSILVANIEI.

ANULU VIII.

„Gazeta” iese în mă-care di.  
Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 12 fl., pe șase — un  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminică 3 franci.  
Se prenumără la toată oficiile  
postale din țară și din afară  
și la dd. colectorilor.  
Abonamentul pentru Brașov  
la administrațiunea, piața mare,  
Târgul Iuliu Nr. 30 etajul I:  
Pe un an 10 fl., pe șase  
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 or.  
Cu duminică în orăș: Pe un an  
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni  
3 fl. Un esemplu 5 or. v. a.  
cât 16 bani. Atât aboname-  
tele cât și inserțiunile sunt  
a se plăti înainte.

Nr. 32.

Brașov, Sâmbătă, 11 (23) Februarie

1895.

## „Reputațiunea Ungariei”.

Brașov, 10 Februarie v. 1895.

Sub acest titlu vedem publicat în oficiosa „Revue d'Orient” din Pesta un articol, ce l'a adresat d-lu S. de Heredia, fost ministru al lucrărilor publice în Franța, și diarului „Pesti Naplo” la finele lunii lui Ianuarie.

P'acestui politic francez le-a succesu Ungurilor a-lu câștiga pentru repararea reputațiunii lor atât de sdruncinate în opiniunea publică europenă și a Franciei în deosebi.

În ce mod vor fi isbituți cei dela diarul firmei „Haas & Deutsch” și și-lu facă amic, nu putem ști. Ceea ce știm este însă, că d-lu Heredia stă între bărbații politici ai Franciei totu așa de isolat cu păreri sale despre preținsele merite ale Ungurilor „pentru libertatea și independența popórelor” și despre preținsele aspirațiuni democratice ale partidei liberale maghiare, câtu de isolat stă acel diar parisiian, despre care dicea d-lu V. A. Urechia mai deunădi în Senat, că numai așa a putut fi câștigat de generalul Turr pentru cauza maghiară, că acesta a cumpăratu cea mai mare parte din acțiunile, pe cari este fundat.

E mișcătoru a ceti în articolul, despre care vorbim, că generația tineră maghiară și-a îndreptat privirea, ca și cea franceză spre viitor, că este pătunsă de spiritul nou, că piedecile ce i-se punu nu'o oprescu în calea sa și că „este adevărată fică a mării Revoluțiuni franceze”.

Ce puțin cunoscătoru de raporturile reale din Ungaria este d-lu de Heredia, decă îi crede pe șovinistii maghiari de ađi fii adevărați ai Revoluției franceze!.. Cătu de puțină idee are elu de fazele dezvoltării așa disului liberalismu în Ungaria, precum și de motorul acți-

nei celei mai noue de reformă bi-sericescă!

Elu vede în Wekerle, Banffy, Szilagy, căroru le aduce cele mai măgulitoare laude, totu nise eroi ai democrației, cari lucră la opera comună de „emancipațiune și de fraternitate universală” și n'a cetitu nici măcaru ceea ce a scrisu diarul „Tems” asupra dominațiunii exclusive de rassă maghiare cu aplica rea teoriei statului unitar.

Atăta însă simte d-lu de Heredia, că luptele provocate prin idea de stat maghiar unitar nascu dificultăți, ce preocupă multu pe Unguri.

„Campania purtată de liga dacoromână din Bucuresci — dice elu — v'e emoționeză. V'e temeți de efectul produsu prin aceste atacuri necurmte, v'e îngrijesce resentimentul lor asupra opiniunii europene și v'e întrebați, ce p'ote să gândescă democrația franceză despre aceste plângeri pasionate”.

Eată cum vr'e să liniștescă d-lu de Heredia consciința adencu turburată a șovinistilor unguři:

„Revindicațiunile române, aruncate neincetatu în cele patru unghiuri ale Europei — adauge elu — ne lasă absolutu indiferenți. Știm că respectu arată guvernul vostru pentru libertățile individuale ale naționalităților vóstre diverse. D-lu Wekerle și d. Szilagy, au făcutu la diferite ocașuni declarațiuni precise și au datu cifre neresturnabile asupra acestui punctu, ca asupra tuturor punctelor, ce intereseză bunul vostru renume.” (sic!)

Amicul celoru dela „Pesti Naplo” a aflatu o nouă și bizară formulă de a lua în apărare opresiunea maghiară, vorbindu de „libertățile individuale ale naționalităților”.

Înțelege elu aici libertatea de a deveni cetățeni maghiari, asimilându-se rassei maghiare? Se vede însă că însuși nu atribuie memora-

telor declarațiun „precise” ale lui Wekerle și Szilagy prea mare putere de liniștire a consciinței lor agitate, de aceea adauge:

„Unde suntu de-almintrelea protestările, la cari mereu face alusiune Liga din Bucuresci? Românii din Transilvania se gândescu óre seriosu la unu pasu mare decisivu de ruptură? Noi așteptamu apelurile lor la simpatiile franceze, manifestele lor naționale atătu de desu anunțate. Nu vedem însă venindu nimic, și suntem obligati de a recunosce, că totă acesta mică agitațiune, condusă de o mică cetă de politiciani, amoresați de resurecțiunile prehistorice, nu este decătu o agitațiune la suprafață, fără de urmări și fără de interesu”.

„Resurecțiuni prehistorice” numesce d-lu de Heredia revindicările basate pe realitatea naturală, fundamentală, universală, nedestructibilă a rassei, de care vorbea cu atăta cunoscință de cauză marele diar francez.

Și fiindcă nu vede Transilvania în flacări, nu vrea să credă în serioșitatea luptei dintre Români și Maghiari.

Dér nu observă acestu prietenu al șovinismului maghiar colu cu mască liberală, cum se desavuază însuși pe sine prin aceea, că și dă atăta silință de-a liniști pe Unguri, tocmai, pentru-că ei, după elu, dau atăta importanță acestei lupte, și se ngrozescu de efectul, ce 'lu p'ote produce ea asupra opiniunii europene?

Din norocire democrația franceză încă n'a ajunsu la halul acela, ca să se entusiasmeze de respectul, ce-lu profesază guvernul maghiar pentru „libertățile individuale ale naționalităților”.

## Preoțiimea și reformele bisericesci politice în Ungaria.

Sub acestu titlu diarul vienesu „Parlamentar”, în numărul seu dela

20 l. c., scrie unu articolu interesantu din care estragemu următoarele:

Din incidentul alegerilor recente se ridică din tote părțile unu strigătu de indignare pentru abuserile, ce s'au comis cu acea ocașune, apostrofându-se mai alesu împrejurarea, că gendarmeria pusese mâna și pe preoți pentru de a-i depărta din locurile, unde se făceau alegerile. Fiă-care știe, că la alegeri în Ungaria suntu la ordinea d'ilei tote neregulațiile posibile, însă noi acuma nu voim să vorbim despre acestea, ci despre faptul, că óre așa numiții preoți suntu ei adevărați preoți?

Scopul finalu alu guvernului maghiar este: *magyar állam eszme* („idee de stat maghiar”) adecă *crearea unei Maghiarii noue genetice unitare din Ungaria vechiă constituțională*. Inceputul acestei clădiri s'a făcutu prin introducerea limbei maghiare în lozul celei latine în oficii, adecă prin ridicarea limbei maghiare la limbă diplomatică. Ca unu efluxu alu acestei schimbări, au fost și numirile „*magyarok Istene*” în locul maghiarului „*Hadur*” și „*magyar vallás*”, căroru însă la începutu nu li-s'a datu deosebită importanță. Cu timpul însă limba maghiară nu rămase între marginele, ce le ocupase mai înainte limba latină, ci conform lui „*magyar állam eszme*”, se viri în toată nnghețala vieții publice și scóse din usu limbile celorlalte popóre. *Faptul acesta a fostu cauza nemulțămirilor din care, în decursul timpului, se nascu cestiunea naționalităților*.

Preoțiimea romano-catolică și luterană, în această cestiune culturală de forțe mare însemnătate, nu numai întorse spatele poporului, ci — ne mai auđitu — *sprijini pe guvern* contra aceluia, și unde guvernul nu avea mijloce de opresiune, creă în cercurile sale proprii statute în *contra fraților sei în Kristus*. Nu este lipsă de doveđi, că astădi în Ungaria, atătu în biserica romano-catolică, câtu și în cea luterană, *nu este unu singuru episcopu, care se fi luat în apărare limba poporului și care se nu fi sprijinitu maghiarisarea*. Nu este decă mirare, că clerul de josu, urmându pe superiorii sei, numără aprópe 90 *procente de renegați*,

## FOILETONULU „GAZ. TRANS.”

(Reproducerea oprită.)

### Din anii 1848—49.

Memorii, de Vasilie Moldovanu.

(22)

(Urmare).

#### XX. Dragoșu la Mihăileni.

Cându amu sositu noi la Mihăileni și amu intratu în casa cea mai de-aprópe situată lângă stâncă Vulcanu, amu aflatu pe Dragoșu într'o conversațiune animată cu Buteanu. Intre alții eramu Iancu, Buteanu, Dobra, Vlăduțu, vice-prefectul Boeriu și eu. După-ce Buteanu ni-a făcutu cunoscuți pe toți, Dragoșu, vrëndu a continua conversațiunea întreruptă prin noi, se întorse cătră Buteanu adăugându:

— Așa! se se bage dracu în politica vóstră, că v'ați aliatu cu Sași, celu mai egoistu poporu de pe fața pământului.

Buteanu: Ba se se bage dracu în politica vóstră, a Românilor din Ungaria, că v'ați aliatu cu Maghiarii, celu mai neimpăcatu inamicu alu libertății naționale.

Dragoșu: Voi nu cunosceți pe Ungurii din Ungaria; aceia suntu în înțelesul cuvântului liberali.

Buteanu: Da, suntu liberali! și de liberali mari, ce suntu, nu potu tolera națiunea română, croată, sərbă etc. A-ți fostu orbiți de Dumneđu.

Dragoșu: Voi Ardelenii v'ați făcutu o ideeă fixă cu naționalitatea vóstră, și ignorați drepturile cetățenesci.

Buteanu: De-ar avé liberalii vóstri puterea de a-mi da paradisul, și mi-ar răpi limba, eu aș resigna la paradisul.

Dragoșu: Lasă, că v'ar fi datu voue Nēmțulu naționalitate, pentru-că a-ți adoptatu negru-gălbínismul, căci principiul vostru este negru-gălbínismul.

Buteanu: Principiul nostru nu este negru-gălbínismul, ci este **libertate națională ori mórte**. La casu însă, cându casa domnitoare nu ni-ar îndestula aspirațiunile și speranțele nóstre, mai bucurósu susțin pe umerii mei unu despotu, decătu 3—4 milioane de despoți, căci fiă-care liberalu de-ai vóstri este unu despotu tiranicu.

Dragoșu: Fanatismu!

Buteanu: Acestu fanatismu sacru a transplantatu, din generațiune în generațiune, viața în Români până în ziua de astădi.

Dragoșu: Măi! Kossuth cu deosebire este indignatu, ma chiar mániosu pe tine, că ai caracterisatu, în óre-care scrisore a ta, pe Unguri cu epitetul de „*bűszke paraszt*” — dér nu fără temeiu, că precum vedu, tu nici acum nu doresci sinceru pacea cu Ungurii.

Buteanu: Ba dorescu sinceru, *dér dorescu o pace cu care se nu-mi fiá rușine a sta înaintea istoriei*.

Dragoșu vrëndu, că se îngroșe lucrul, nu mai reflectă lui Buteanu, ci trecu la alte obiecte și, indusu prin varie observațiuni ale celoru de față, ajunse a vorbi despre situațiunea lumii, și mai alesu a monarchiei. Aici Dragoșu era în elementul seu și, ca să dea pondu mai mare misiunii sale și să se asigure de succesul întreprinderii momentóse, cu oratoria-i înăscută, dér într'o limbă románescă cam stricată, descrise cu entusiasmu victoriile

Ungurilor, ca pe ale lui Alexandru celu mare.

Noi, căutându unii la alții, ni-am disu în tăcere: acesta nu e Românul, pe care l'amu doritu noi.

După acestea debătendu-se obiectul convenirei, se conchise, că da! vomu intra cu Kossuth în negociațiun, sub unica condițiune însă, ca în timpulu câtu se va tracta despre punctele împăciuirei, să înceteze armele din ambe părțile. La acesta Dragoșu a răspunsu, că așa ceva se înțelege de sine, și că elu, înțelegendu-se cu comandantul maghiar din Zarandú, primesce asupra sa obligamentul de-a mijloci armistițiului.

Ast-felú statorindu-se lucrul, Dragoșu porni cătră Dobriținu, spre a relata lui Kossuth și spre a lua informațiunile lui, ér cestialalți cătră Abrudú. Eu cu Nicolau Mureșianu ne determinasem a mai rămâne în castre la Buteanu, până vomu vedea, ce se va alege și de comedia acesta jucată cu fățări de ambe părțile, și dela care nimenea nu spera vr'unu rezultatú

și între aceștia foarte mulți maghiarizator și turbați.

Deși presa are drept, când înfierăză volnicile, ce se petrecu cu ocaziunea alegerilor, nu are drept înșe, când ia în apărare așa numitul „partidul popular”, ca pe un factor conșci de sine, și pe preoți, ca conducătorii acestuia. Dacă i-a plăcut preoțimeii din Ungaria la mesele sale bogate intențiunile lui „magyar állam eszme” și Dumneșcul maghiar „Hadur” creat de episcopul romano-catolic *Ipolyi* și în fine „magyar vallás” atât de mult ventilat, încât și-a jertfit maghiarizării poporului incredințat lui, atunci să sufere înșuși acum loviturile de vergi, pe cari le împletise în interesul partidului guvernamental contra binelui cultural al poporului, pentru-ca să se dovedească adevărul proverbului, că „Per quod quis peccat, per idem punitur et idem”.

În prima linie, preotul este acela, în care poporul are o încredere nemărginită. Dacă preoții ar fi întrebunțat această încredere spre binele poporului, atunci guvernul nici-odată nu s'ar fi încumetat să introducă cu puterea în biserică, școlă și în viața publică, limba maghiară, neînțeleasă de Nemaghiari, și poporul ar fi priceput, ce intenționează partidul guvernamental. După-ce înșe preoțimea și-a trăit traulul la mese pline cu partidul guvernamental, și în timpul acesta și-a lăsat turma să flămânțescă, acum ea singură să se și lupte cu partidul guvernamental!

### Aniversarea lui Miletic.

Svetozar Miletic, cunoscutul conducător național al Sârbilor din Ungaria, își serbează azi aniversarea de 70 de ani. Miletic a fost, în anii dintâi după inaugurarea dualismului, unul din antelupătorii cei mai de frunte pentru egala îndreptățire a națiunilor nemaghiare, în dieta ungară. La 1868 el a protestat în solidaritate cu deputații români în contra legii de naționalitate și a legii de uniune a Ardélului cu Țera ungară. Mai târziu scimă, că e fost condamnat în procesul Omladinei la 5 ani închisore de stat. Diarul său „Zastava”, care a apărut necurmat cauza naționalităților și a avut de curând un proces pentru un articol simpatice Românilor, scris din incidentul procesului Memorandumului, e azi proprietatea patrioțice sale fiice. Urâm bătrânului luptător viață îndelungată!

Ni-se comunică din Clușiu, că d-lui Svetozar Miletic i-s'a trimis din partea junimei universitare române de acolo următoarea scrisore:

Neînfrântului luptător sârbu Dr. Svetozar Miletic

Neoplanta.

Pătrunși de ideile mari, pentru cari ai luptat cu atâta bravură și pentru cari ai suferit atât de mult, acum când pășești în al 70-lea an al vieții, Ți strigăm din adâncul inimii:

favoritor, decâtu poți singur Dragoșu în vanitatea sa.

Buteanu înșe, vădendă voința noastră, mă trase la o parte și-mi dișe:

— Nu rămân aici, că în constelațiunile de față nu e temere, ca Ungurii să năvălescă asupra noastră, ci te du și tu la Abrud, ăr mână dimineță plecă și caută pe Axente unde-lă vei afla; comunică-i cele întemplate aici, și apoi vino de-mi împărtășește opiniunea lui în Abrud, unde voiu reînțorțe și eu, după ce voiu lua unele dispozițiuni.

Am mersu dără la Abrud, și în 20 Aprilie desu de dimineță am plecat și am aflat pe Axente la Petroșeni (un sat în apropierea Zlatnei). Tocmai mânca pe o paște, dintr'un blid cu Mânzat și cu alți tribuni, o zamă de miel gătita muntenească, la care — deși între alte împrejurări te-ai jura, că mai bine vei muri de fome, decâtu se o gusti — am luat și eu parte cu un apetit rar, ăr Axente imi reflecta desu:

— Săturatute-ai de revoluție, măi;

Să trăești la mulți ani! — ca să poți vedea cu ochii-ți trupesci triumfandă cauza, căreia ți-ai jertfit viața întregă!

Studentul univ. rom. din Clușiu.

## SCIRILE ȚILEI.

10 (22) Februarie.

### La mórtea arhiduceului Albrecht.

După scirile, ce vinu din Viena, înmormântarea arhiduceului Albrecht se va face numai săptămâna viitoare. Tote capetele încoronate și dinastiile au condolat monarhului nostru din incidentul acestui tristă casu. Scirea, că împăratul Germaniei va lua parte la înmormântare, se desminte, înșe împăratul a dat un ordin de Ți pe armată, care dispune, ca toți oficerii armatei germane să porțe doliu de trei Țile, afară de acesta regimentul prusian de grenadir Nr. 3, al cărui proprietar era defunctul arhiduce, să porțe timp de opt Țile doliu la brațul stângu, și o deputația a regimentului să ia parte la înmormântare. — În 20 l. c. s'a publicat testamentul arhiduceului prin care lasă de moștenitori ai colosalelor sale averi pe fii arhiduceului Carol Ferdinand. Afară de acesta lasă o fundațiune de 30,000 fl., din care să se ajutoreze anual vėduvele și orfanii ofițerilor. — Din cercurile diplomatice berlinese se anunță, că Țarul Nicolau a trimis, în numeleșu, al Țarownei și a tuturor membrilor familiei împărătesci, o telegramă de condolență forte cordială din incidentul mórții lui Albrecht. Apoi și-a exprimat condolența sa și față cu ambasadorul austro ungaru din Petersburg, printul Liechtenstein, dicendă, că și el, ca și tatăl său Alexandru, a stimat în arhiducele Albrecht pe un sincer amic al casei Romanow și pe un beliduce genial cu caracterul cel mai nobil.

—o—

Comerciu de copii. Kulturegylet-ul din Verșeșu și juru, care stă sub patronajul fișpanului Nikolits Sándor dela Verșeșu, și-a ținut Duminica trecută adunarea generală. Despre activitatea din ultimii Țeci ani ai acestei societăți, „Egyetértés” publică următorul raport: „A arangiat cursuri de limba maghiară pentru adulți, a înființat biblioteca ungară, a organizat serate sociale, pe școlarii nemaghiari, cari au arătat progresu în însușirea limbii maghiare; i-a ajutat cu stipendii și cu cărți de școlu gratuite; a subvenționat teatrul maghiar, ca mai mare atențiune înșe a pus o pe comerțul de copii, pe acest puternic mijloc al propagării limbii maghiare. De Țeci ani, de când există acest „Kulturegylet”, mai multă ca trei sute de copii germani, sârbi și români, a aședat prin orașe ungarice din „Alfold”. În direcțiunea aceste activități societății este sprijinită și de ministeriul de comerci, întru câtu pentru copii deportați și pentru înșoțitorii lor, a permis a se da pentru tote liniile căilor

că Țiceai, că de nu se va face revoluția, te vei spânzura?

Într'adevăr, nu știu cum puteam noi trăi în acele timpuri! Făceam strapașe, cari ți-s'ar părea, că trecu peste puterile omului; susțineam lupte lungi și desperate; porniam în vr'o direcțiune către marginele munților, și nici odată nu aveam proviziune în straiță barem de o mâncare bună. De avea care-va dintre noi o bucată de pâne, ori mălaiu, nu aveam ceia-lăți, și o bucată o împărțiam demulte-ori în 10—15 părți, ăr decă ne puteam ospăta vr'odată cu o bucată de mălaiu și cu o olă de lapte covășit, două Țile nici nu mai cugetam la mâncare. Viața în noi o susținea mai mult entuziasmul, ce ni-lu împrumuta sfințenia cauzei, ce apărăm. De interese materială nici pomenire, bună oră cum veđi în lumea de-acuma. Mi-aduc aminte, că la o ocaziune înșemnată, Axente imi dișe: Mei frate, numai o sută florini (fresce în valore vieneză) am avut după sufletul meu, și și din aceștia am fost silit, să dau o parte pentru a răscumpăra dela nise Moți viața armănelui Lukáts.

ferate ungarice bilete cu prețuri extra-ordinar de scădute”.

—o—

Dela curtea română. În urma încetării din viața a A. S. C. și R. Arhiduceului Albrecht, curtea Majestăților Lor a Regelui și a Reginei României a luat doliu pe timp de trei săptămâni, cu începere dela 7 (19) Februarie curentă.

—o—

Cum condoleză honveđii din Clușiu? Cetim în „Edélyi Híradó” de azi următoarele: „Din incidentul mórții arhiduceului Albrecht, s'au arătat și în Clușiu semnele doliului. Armata comună și honveđimea a arborat steguri negre pe tote edificii, în cari se află cancelarii de-ale armatei. S'au arborat stindarde și pe două edificii din „bel-középutza” din partea honveđimeii, dăr azi dimineță au fost luate jos. Mulți nu șiau să și-o esplice acesta. În straturile de jos ale populațiunii se vorbea îndată, că arhiducele n'a murit. Noi înșe suntem informați, că dispozițiunea acesta s'a luat la recercarea locurilor mai înalte”.... Etă astfel condoleza honveđii din Clușiu.

—o—

Delict de presă. Cu ocaziunea debaterilor bisericesci-politice, alegătorii din Lubl votară încredere guvernului. În contra acestui vot de încredere apăr în foia „Szepesmegyei Közlöny” un articol polemice, scris de un preot. Pentru acest articol tribunalul din Neoplanta pedepsi pe editorul numitei foi, prof. seminarialu Ioan Zelenyák, pentru delict de presă, cu 50 fl. Tabla înșe schimbă această pedepsă în 3 Țile închisore ordinară și 20 fl. amendă. Curia întări sentința tablei. Într'aceea înșe Zelenyák fu ales deputat dietal, și acum lucrul va ajunge înaintea camerei pentru resolvarea cesțiunei de imunitate.

—o—

Impărțire de bani pentru sėraci. În anul 1894 s'a împărțit între sėracii orașului Brașov suma de 1006 fl., care s'a pus la dispozițiunea căpitanatului orașenesu din partea neguțatorilor și meseriașilor, precum și din partea altor persoane private din locu.

—o—

Din Roma se depeșeză, că peste 14 Țile va apăr o enciclică a Papei contra machinațiunilor creștine-socialiste din Austria.

—o—

Deschiderea canalului din marea nord-estică se va face la 20 Iunie. Din incidentul acesta, împăratul germanu a adresat invitări speciale împăratului Francisc Iosif, regelui Humberto și Țarului Nicolae.

—o—

Montenegro și Serbia. Emigrantul montenegrinu Marko Boskovic într'o scrisore invinuesce pe Nichita, principele Montenegru, că el ar fi, care în înțelegere

cu conducătorii estremi-radicali din Serbia, voește să alunge pe regele Alexandru de pe tronul sėrbesc și să proclameze, ca rege al Serbiei, pe fiul său, pe moștenitorul de tron montenegrinu Danilo. Boskovic asigură, că faptul acesta îl pte dovedi cu documente.

—o—

2000 de Țmeni omorți. Din Londra se telegrafiază, că fortul Takao de pe insula Formosa, a fost aruncat în aer, prin esplosiunea unei fabrici de iarbă de pușcă. Nenorocirea a avut jertfe colosale: 2000 de Țmeni au fost omorți.

—o—

Corone eterne. Din incidentul mórții D-lui Constantin Flustureanu, comersant în Brașov, n'a trimis D-na Anastasia Radovic, sora sa, în locul unei cununi peritoare pe sicriul fratelui său, 10 fl. drept cununi neperitoare, asemenea ni-a predat D-lu Nicolau Flustureanu, comersant de aici, 10 fl. drept coronă neperitoare pe sicriul fratelui său, spre a se adauge la fundațiunea iubiților rėposați în folosul școlarilor români sėraci. Achităm primirea sumelor de mai sus în acest mod prescriș de statutele fundațiunii, arătendă, că acești bani s'au adaus la fundațiune. Brașov 9 (21) Februarie 1895. Comitetul parochialu român gr. or. din Cetatea Brașovului.

—o—

La darea de sėmă și mulțămita publică, apărută în Nr. 25 al „Gaz. Trans.”, din erore au fost lăsați afara dintre contribuți: D-lu Virgil Onișu directoru, D-na N. Stănescu, cu câte 2 fl., D-lu B. Baiulescu, d. Const. Popu și d-na Darius cu câte 1 fl., D-na Radulescu cu 50 cr., D-na Amalia Chifă și d-na Rațiu vėd. Bumberli cu câte 30 cr. Esprimăm în numele societății de lectură și acestor P. T. Domni și Dėmne pe această oale cea mai profundă mulțămita a noastră. — Brașov, 8 Febr. v. Președintele: I. Baptistu Boiu, profesor; Secretar: Mariu Sturza cl. VIII gimn.; Cassar: Adrianu Cristea, cl. III com.

„Monitorul oficial” publică un decret regal cu data de 3 Febr. 1895 prin care se aprobă următorul:

### Regulament

pentru Administrarea „Fundațiunei Universitare Carol I”.

Scopul și organizarea.

Art. 1. „Fundațiunea Universitară Carol I”, înființată în amintirea sėrbărei de 25 de ani de domnie, prin scrisore M. S. Regelui de la 3 Mai 1891, către președintele consiliului de miniștri, și recunoscută ca persoană juridică prin legea de la 9 Iulie 1891, are de scop:

a) Înființarea și întreținerea unei biblioteci cu sãle ei de lectură, de care să se folosescă studenții dela tote facultățile universitare din țeră;

b) Ajutorarea studenților, cari, sub conducerea unui profesor universitar, întreprind lucrări speciale, precum și tipărirea teselor de licență seu doctorat, recomandate de facultățile respective;

c) Acordarea de subvențiuni la studenții merituos și lipsiți de mijloce.

Art. 2. Sediul fundațiunei este în Bucuresci, în casele dăruite și înșterate de M. S. Regele, unde se află și biblioteca.

Art. 3. Administrarea fundațiunei este încredințată unui directoru, numit pe trei ani, prin decret regal, după propunerea ministrului instrucțiunei publice, și asistat de un comitet de 3 membri, compus din:

Reactorul Universității din Bucuresci;

Reactorul Universității din Iași;

O persoană desemnată de Augustul fundatoru.

Însărcinarea membrilor comitetului este onorifică.

Comitetul pte delibera cu doi membri. Elu va fi presidat de cel mai în vėrstă.

În partea a doua a art. 3 și în art. 4 și 5 se stabilesc drepturile și îndatoririle directorului, precum și a comitetului, care are în genere datoria de a veghia, ca fundațiunea să îndeplinesc scopurile arătate în scrisore M. S. Regelui. — Art. 6 dispune, că ministrul instrucțiunei publice, cu avizul comitetului, va primi legatele

(Va urma.)

și donațiunile, ce s'ar face fundațiunei. Art. 7 dăce, că închirierea averii nemișcătoare a fundațiunei se va face de comitetul.

#### Biblioteca.

Articuli 8, 9, 10 dispun, că în ce timp biblioteca are să fie deschisă; că bibliotecarul va trebui să aibă gradul de licențiat sau doctor; că va fi asistat de cel puțin doi custodi, cari se vor numi de preferință dintre studenții vre-unei facultăți din țară. Apoi se fixează îndatoririle bibliotecarului, căruia i-se cere între altele să prezinte, la 23 Aprilie, un raport anual asupra stării și progresului bibliotecii; Art. 11 spune, că bibliotecarul va locui în edificiul bibliotecii.

#### Ajutore și subvențiuni.

Art. 12. Pentru ajutorarea studenților, așa cum e prevădută la art. 1. lit. b. comitetul va fixa pe fișă-care anu o sumă, din care jumătate va fi destinată Universității din București și jumătate Universității Iași, încunoscându-se de aceasta, până la 15 Februarie, pe rectorii celor două Universități, cu invitare ca, după deciziunea consiliului special al Universității și în limitele sumei arătate disponibile, să facă comitetului, până la 20 Martie, propuneri asupra întrebărilor ei.

Art. 13. Pentru subvenționarea studenților, așa cum e prevădută la art. 1, lit. c, comitetul va fixa pe fișă-care anu o sumă și va păși aceeași regulă ca la art. 12 de mai sus.

Art. 14. Intru amintirea înființării „Fundațiunei Universitare Carol I”, comitetul va ține, în preția serbării naționale de la 10 Mai alu fișă-cărui anu, în sala cea mare a bibliotecii, sub președința ministrului cultelor și alu instrucțiunei publice, o ședință solemnă, în care se va citi raportul anual prevădută la art. 5, și se vor distribui ajutorele prevădute la art. 12 și 13. Raportul anual se va înainta M. S. Regelui.

#### Budgetul

Art. 15, 16 și 17 tratăză despre budgetul, care va fi supusă aprobării M. S. Regelui. Anul budgetar alu „Fundațiunei” începe la 1 Aprilie.

### Antisemitismul în Franca.

Este unu semn foarte caracteristic alu timpului, că antisemitismul, care apărase de prima dată în anii 80 în Franca, acum din și în și câștigă totu mai multu teren în acea țară, unde mai multu ca ori undă, domnesce libertatea conștiinței. Unu foarte periculosu popor trebuie să fie fiu lui Moise, decât chiar și Franca, unde Jidani își au centrul alianței lor israelite, ce se respiră ca o rețea peste totu rotopolu pământului, se vede silită a pași mai ou energică contra lipitorilor, cari fără considerare sugă sângele ori-cărui popor.

Celu dintăiu organu, care a aruncat în mulțime, ca o schintea, cuvintele de „semită” și „antisemită” a fostu diarul „Figaro”, și acesta chiar atunci, când între colaboratorii săi avea bărbați, despre cari se presupunea, că sunt de origină semitică, ca Albert Wolff, Albert Millaud, Mortier, Adrien Marx, Jaques Saint-Cre etc.

După „Figaro” luă în mâna sa cestiunea antisemitismului A. Drumont, care ou opurile sale „La France juive”, și „La fin d'un Monde” lăți antisemitismul în maru cercuri. Drumont fu și acela, care înainte ou patru ani înființă diarul antisemitu „Libre Parole”, după care îndată urmară diarele „Intrasingeant”, „Autorité”, „Patrie”, „Cocard”, și „Presse”, cu programe și mai antisemite, decâtu „Libre Parole”.

E remarcabilu, mai departe, că în cuartirul latinu s'a formatu o „Reuniune de universitari antisemiți”.

În fine, ce e mai însemnatu, viconte d'Hugues a fostu și este celu dintăiu deputat alesu într'unu cercu electoralu din Sudul Franței pe basa unui programu curat antisemitu.

D'Hugues însă are astăzi și soți, dintre cari unul, cu numele Denis, interpelă diarele trecute pe ministrul președinte Ribot, că ce are de gându acesta să întreprindă în contra „copleșirii funcționarilor de stat jidani”, ăr socialistul Rouanet ur-

gită cestiunea acesta numind'o: o cestiune de rassă. Dintre deputați 208 fură gata numai decâtu a discuta asupra interpelării lui Denis, 268 însă esoperară, să se amâne discuția până peste ou lună. Astfelu d'ertre cendū acestu timpu, cestiunea Jidaniloru totuși va veni la ordinea zilei în camera francesă, și nu se pôte prevedé cum se va rezolva.

### Correspondența „Gaz. Trans.”

Șardū, 20 Faurū 1894.

Onorată Redacțiune! În 14 a lunei Faurū anulū curențu s'a serbatu în școala română gr. cat. din Șardū ou petrecere împreună cu dansu a eleviloru școlei din acelu locu, a cărei venitū a fostu destinatū pentru înavățirea bibliotecii școlare, fundată ou 2 ani înainte prin inițiativa d lui parochū G. Radeșu și a d-lui Traianu H. Popu, publicistū în Brașovu.

Succesul frumosu atâtū moralu câtū și materialu, animația, de care au fostu cuprinși totu oșpeții de față, micu cu mare, imi dau îndemnul de a scrie câteva șire.

Înainte de a mă lăsa în detaieri, imi ținu de datorință a aduce prima mulțumită, ce o dătorescu locuitorii acestei comune onoratului păstoru sufletescu Gedeon Radeșu, care și de astă-dată a lucratu și a contribuitu foarte multu pentru reușita bună a acestei petreceri, precum și învățatorului Ioan Dumitreanu, care s'a îngrijitū pentru unu programu frumosu și variatū. Dialogurile predate de elevi școlei au fostu de unu cuprinsu foarte acomodatū pentru poporū, câtū să pôte de morale și instructive.

Avendū în vedere scopul filantropicu alu acestei petreceri, n'au întârziatū a-și da concursul binevoitoru și stimatele domnișore: Livia Stanciu, Cornelia P. Bota, Victoria M. Roșca, Felicia Radu și Letiția Radeșu, contribuindū astfelu multu la bogăția, variația programei. Terțetele și cuartetele cântate de dăsele, sub conducerea d-lui V. Popu juristū din Clușiu, au stors aplause nesfârșite din partea publicului de față. „Oda martiriloru”, duetu executatū totu de dăsele, a urcatū animația la culme. S'a dinstinsu cu astă ocași și d-lu V. Popu juristū din Clușiu, care prin solo de violină „Brr oiță” și „Coibanul” a delectatū foarte bine publicul de față.

Programa s'a încheiatū cu monologul lui Aleasandri „Herșou Boccegiu”, predatū totu de d-lu Vict. Popu. Predarea bucății a satisfăcutū pe deplinū.

Dansul s'a începutū cu „Călușarul” și „Bătuta” jucate de cătră școlari. Mișcările frumoșe ale tineriloru Românași, tactul corectū vestimentulū naționalu însuflețitoru, au datū ou privilise foarte delectătoare. S'a dansatū apoi cu inimă până în țori, când publicul s'a depărtatū pe la locuințe, ducendū în inimă suvenirea plăcută, ce li-s'a imprimatū în mijlocul acestei petreceri. Peste totu succesul atâtū moralu, câtū și materialu a fostu foarte îmbucurătoru.

Pentru oferte maritimose se aduce mulțumită sinceră pe astă cale d-lorū: George Lascu 5 fl., Czövek Robert not. cer. 1 fl., Ilie Dumitreanu not. cer. 1 fl., Radu Ioanū 60 cr., Nic. Boțanū 60 cr., Petru Roșca 60 cr., D na Elis. Radu 60 cr., N. Serbu 60 cr., Hersch Wilhelm ingineru 60 cr., Alexa Truța 50 cr., Ioanū Botha 50 cr., Zinger Adolf 60 cr., Iosifu Ciobota 20 cr., D. Weis 10 cr., W. Bredean 10 cr., Ioanū Medrea 10 cr., d-șora Weres Iulia 10 cr., Ioanū Cișmașu 20 cr., N. Popu Bota 20 cr.

Din reușita întregă a petreceri se pôte convinge ori-cine, câtū de tare s'a lățit în inima poporului aplecarea de a înființa bibliotecii școlare și școlare, de a-le susține și înbogăți, și din ele să pôte scoțe nutremntulū spiritualu de lipsă, precum și poveștele, căile adevărate, pe cari să pornescă întru progresarea în cele materiale. Cu unu cuvântū, vedemū voința de a validita axioma: „Ai carte, ai parte.”

Unu asistentū.

### Legea minelor.

Raportulū d-lui Gr. G. Tocilescu.

(Urmare.)

D'ertre decât minele nu suntū nisece dependințe ale suprafeței, potū fi ele socotite ca proprietăți ale statului, ca proprietăți domeniiale? Fiind-că minele, ni-se dăce, nu suntū nici ale proprietarului suprafeței nici ale descoperitorului, de ce n'ar fi ale statului, ca nisece bunuri vacante și fără stăpân? Statulū, care e reprezentantul națiunei, cari îngrijese de interesele societății, de ce n'ar îngriji și de exploatarea minelorū, care suntū ou proprietate publică? Acestu sistemū nu este decâtū substituirea dreptului regalianu, care pretindea, că totu ce se găsece în cuprinsul statului, de ori-ce natură ar fi, aparține Soveranului. Economisții au înlocuitū pe Rege ou statū seu cu poporū, d'ertre prin acesta n'au justificatū mai multū legitimitatea dreptului asupra minelorū.

„Minele n'au destinațiune publică”, ne spunū adversarii sistemului; ele nu suntū afectate la usagiulū comunu alu tuturorū cetățenilorū. Ascunse în fundulū pământului, ele nu suntū acolo descoperite, decâtū pe prețulū unorū cercetări îndelungū răbdătoare, și nu capătă valore decâtū printr'o muncă îndărătnică. Produsele lorū nu servă decâtū la câte-va industrii; și decât ele suntū folositore masei națiunei, suntū ou același titlu ca tôte celelalte produțiuni naturale, cu același titlu ca și produțiunile pământului. Pământulū, cu tôte acestea nu e ou proprietate națională! Ce mare dreptate avea Mirabeau să dăce: „E ou nebuniă de a socoti minele, ca ou posesiune domeniială”.

D. Ed. Dalloz invocă și principiile economice contra exploatarei minelor de cătră statū, căci „desființază inițiativa individuală; distruge pornirea spre cercetările de mine, ce statulū trebuie să încurageze; institue unu monopolū, adecă ou uneltă de fiscalitate; vatămă dezvoltarea manufacturilorū, urcandū la ou taxă ridicată prețulū materiilorū prime; întreține spiritalu de rutină, ce numai libera concurență pôte să-lu distrugă; în fine, compromite autoritatea morală a guvernului, făcendū pe ou numărōsă clasă, ce elū întrebunțază ca întreprindătorū ca, în timpuri grele, să arunce asupra-i întrăga răspundere a nemulțumirilorū și suferințelorū născute din perturbațiuni comerciale”.

Atunci, decât minele nu aparținū nici proprietarului solului, nici domeniului publicu, urmază în chipu logicu, că ele nu aparținū nimēnui, cum nici au aparținutū cuiva vor-o dată: nimeni nu și le-a apropiatū prin muncă individuală, nimeni nu le-a scosū încă din întuniculū unde zacū de mii de ani; nimeni nu pôte să rostescă în fața lorū formula revendicațiunei: „Aio hanc rem esse meam”. (Declarū, că acestū lucru este alu meu).

Minele, prin urmare, suntū *res nullius*, „lucru nimēnui”. Acesta însă până când? Până în ziua când statulū, reprezentandū interesele cele mari ale societății, acordă concesiunea aceleia, pe care-lū crede mai deștinatū ca s'o exploateze. Numai din momentulū acesta mina devine proprietate, și anume ou proprietate cu totulū deosebită de a suprafeței, ou proprietate subterană supusă cătră statū la ou revenentū anualū, în schimbulū serviciului de supraveghiere esecitatū de dănsulū asupra minelorū; supusă cătră proprietarulū suprafeței la ou despăgubire anuală pentru deprecierea fondului prin crearea acelei proprietăți subterane; supusă în fine, la ou despăgubire cătră descoperitorulū minei \*

Unu alu patrulū sistemū nu diferă de celū precedentū, decâtū prin aceea, că recunosce ca adevăratū proprietarū alu minei pe descoperitorulū fericitū, care a explorat'o și care ou ocupă; acesta a ajunsū prin muncă și inteligență, ca să pună pe cetia proprietății private pe acelu *res nullius*; mina din acelu momentū îi aparține prin dreptulū de invențiune. Acestū părere

\* În acestū sensu Dalloz, Dupont, Michel Chevalier, Wolowski, Biot.

a fostū susținutū încă din 1790 de cătră ministrulū francesu Turgot, căruia, între altele, i s'a obiectatū, că inventatorulū unei mine, ocupandū timporaru ou parte din suprafață, ou să pôte pătrunde în subsolū cășunază proprietarului prejudiții; mai departe, că unu alu doilea inventatorū alu aceleiași mine ar exploata partea descoperită de dănsulū, până ce s'ar întâlni ou primulū inventatorū; ar mai veni totu astfelū și unu alu treilea și alu patrulū; de aci procese interminabile, ceea ce a făcutū pe Mirabeau să dăce, despre sistemulū lui Turgot, că este ou mină de procese.

### Sciri telegrafice.

Arco, 22 Februarie. Eri la 4 ore după amēdi membri casei domnitore, adencū mișcați, și-au luatū adio dela cadavrulū lui Albrecht, după-ce cusciugulū fu închisū hermetic. În decursulū zilei ou mare mulțime de omeni peregrinā la cuscugū.

Budapesta, 22 Februarie. În conferența clubului partidei naționale, Apponyi declară, că pertractările în cestiunea fusiunei n'au avutū nici unu rezultatū, deorece ministrulū președinte dăce, că nu pôte accepta acea parte din programulū partidului naționalu, care stă în legătură cu cestiunile militare, și că nu pôte face nici unu pasū de apropiere în această direcțiune. Asta ar fi adevērulū, tôte celelalte lucruri colportate de diare suntū fictive.

Budapesta, 22 Februarie. Preșidentulū Ligei culturale române trimise lui „Pester Lloyd” ou scrisore, în care desminte fama lățită prin diarele unguresci, că elū ar avē de gândū să călătorescă în proximalū timpū incognito prin Ardēlu, și că ar voi să între în legătură cu conducătorii mișcării naționale a Românilorū de aci. Tot-odată d-lu Urechidă declară, că Liga culturală română din principiu se abține dela ori-și-ce amestecū în cestiunile politice ale Românilorū din Ungaria.

Alba regală, 22 Februarie. În palatulū din Budapesta a conșilorū Károlyi s'a întâmplatū unu furtū mare. Făptuitorulū a fostū prinsū aci în persōna unui anumitū Inkovici, elevū în academia de comerțu.

### Literatură.

A apărutū Nr. 3 din anulū alu doilea alu revistei ilustrate pentru familie „Vatra” ou următorulū sumarū: Gogu și Gogușorū, de Ionu Slavici; Inimei mele, (poesie) de Ionu Moța; Hipnotismulū, de Sc. A. Stăncescu; Banca solitară (poesie), de George Murnu; Prăvălia pisice, de După Balzacū; Doina, poesie, de G. Coșbucū; Pescarii (schețe din viața lorū), de St. Basarabeanu; Oveieulū care n'a vędūtū nimicu (din povestirile lui Hauff), de Em. Florescu; Felu de felu \* \*. Ilustrațiile: Intorcerea; Vulpea în cursă; Ispita sfântului Ieronimū; Ataculū fatalū; Fata din străinătate, Amorū; Mode.

În tipo-litografia națională Ralianū J. Ignatū Samitca din Craiova a apărutū: Carte de cetire pentru școalele comerciale și profesionale, de Romulus Ionașcu, profesorū la școala comercială din Iași. Ediția I. formatū mare de 257 pag. Prețulū lei 3.25. Lipsa totală a unui cărți de cetire pentru școalele comerciale, lucrată conformū noului programū alu ministerului românū de agricultură, industriă, comerțu și domenii, l'a îndemnatū pe autorulū să publice acestū manualū, care conține 119 bucăți de cetire bine alese și foarte potrivite scopului. Școala comercială prepară pe omulū de afaceri, pe când liceulū prepară pe omulū de litere și de științe. De această deosebire a ținutū foarte bine sēmă autorulū în ale gerea pieselorū de cetire, cari suntū luat-mai multū din sfera comerțului și industriei.

Proprietarū: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactorū responsabilū: Gregoriu Maiorū.

**Cursul pieței Brașov.**  
Din 22 Februarie 1895.

Bancnote rom. Cump.	9.74	Vënd.	9.77
Argint român. Cump.	9.70	Vënd.	—
Napoleon-d'orî Cump.	9.77	Vënd.	—
Galbenî Cump.	5.85	Vënd.	5.90
Ruble rusești Cump.	132.—	Vënd.	—
Mărci germane Cump.	60.20	Vënd.	—

Seris. fonc. Albina 5% 100.75 Vënd. 101.75  
Lire turcesci Cump. 11.15 Vënd. —

**Cursul la bursa din Viena.**  
Din 21 Februarie 1895.

Benta ung. de aur 4%	124.20
Benta de corone ung. 4%	99.45
Impr. căil. fer. ung. în aur 4 1/2%	128.50

Inpr. căil. fer. ung. în argint 4 1/2%	104.—
Oblig. căil. fer. ung. de ost. I. emis.	125.10
Bonuri rurale ungare . . . . .	98.50
Bonuri rurale croate-slavone. . . . .	98.25
Imprum. ung. cu premii . . . . .	162.25
Losuri pentru reg. Tisei și Segedin.	153.50
Renta de hârtie austr. . . . .	102.—
Renta de argint austr. . . . .	102.05

Renta de aur austr. . . . .	125.55
Losuri din 1860 . . . . .	159.30
Acții de-ale Băncii ung. de credit. . . . .	1091.—
Acții de-ale Băncii austro-ungară . . . . .	496.75
Acții de-le Băncii austr. de credit. . . . .	410.90
Napoleon-d'orî . . . . .	9.82
Mărci imp. ger. . . . .	60.47 1/2
London (lire sterlinge). . . . .	123.95

# „HAȚIEGANA“

Asociațiune de anticipațiune și credit „Hațegü“.

Incheierea conturilor pe alü VII-lea anü de gestiune 1894.

## CONVOCAR E.

Membrii asociațiunii de anticipațiune și credit „HAȚIEGANA“ suntü învitați a se înfățișa la

### a VII-a Adunare generală ordinară

ce se va ține la **23 Martie 1895** st. n. la 10 ore înainte de amedü, în localitatea institutului în Hațegü.

#### OBIECTELE:

1. Deschiderea adunării generale prin președintele.
2. Alegerea unui secretarü ad hoc și doi scrutinatori.
3. Raportulü direcțiunii și a comisiunii de supraveghiare pe anulü de gestiune 1894, cum și propunerile acestora și decider e asupra lorü.
4. Alegerea membrilorü în comisiunea de supraveghiare pe unü periodü de 3 ani până la adunarea generală din 1898.
5. Propunerea direcțiunii pentru străformarea asociațiunii de an-

ticipațiune și creditü „Hațiegana“ în societate pe acții cu firma „Hațiegana“ institutü de creditü și de economii societate pe acții, — și deliberare asupra aceleia, și pertractarea statutelorü.

6. Desemnarea foilorü pentru publicarea afacerilorü asociațiunii.
7. Eventuale propunerü, § 72 din statute.
8. Dispozițiunü pentru verificarea protocolului.

Dacă la adunare n'ar participa membrii în numărü recerütü de statute, se va ține altă adunare la **31 Martie 1895** st. n. 10 ore a. m. în localitatea institutului, când fără privire la numărulü membrilorü presentü se vorü lua concluse,

Din ședința consiliului administrativü alü asociațiunii de anticipațiune și creditü „Hațiegana“ în Hațegü, la 22 Februarie 1895 st. n.

**Bontescu Mihály,**  
directorü.

**Iulius Popovits,**  
membru consiliului administrativü.

### Contulü Bilanțului pro 1894.

ACTIVE		VAGYON		fl.	cr.
161	Cassa în numerarü . . . . .	Pénztári készlet . . . . .	2019	67	
262	Credite cambiale . . . . .	Váltó kölcsön 66.559.—			
	„ „ cu acoperire	„ „ jelzálog			
	hipotecară . . . . .	biztosítással 29.790.—	96349	—	
347	Mobiliarü . . . . .	Butorzat . . . . .	153.90		
	„ după amortisare	„ 10% törleszt. 15.40	138	50	
445	Spese procesuale anticipate	Előlegezett perköltség . . . . .	355	89	
544	„ de protestü . . . . .	Ovatolási költség. . . . .	80	—	
651	Diversü contü debitorü. . . . .	Különbözö adós számla . . . . .	57	90	
			99000	96	

### Mérleg számla 1894. évre.

PASSIVE		TEHER.		fl.	cr.
130	Părți fundamentale 401 plăt.	Törzsbetétek 401 befizetve	20050	—	
260	Depunerü și interese capitalisate . . . . .	Betétek és tőkésített kammat . . . . .	58915	96	
332	Fondulü de rezervă . . . . .	Tartalék alop . . . . .	6603	63	
464	Interesele părților fundamentale neridicate. . . . .	Törzsbetétek után fel nem vett kammat 167.14			
	Interesele părților fundamentale pro 1894 . . . . .	Törzsbet. ut. fel nem vett kam. 1894-re 960.27	1127	41	
539	Contribuțiune după interes. depunerilor sem. II. 1894	A betétek kammat az 1894 II. félévre adó . . . . .	175	56	
648	Interese transitoare anticip.	Előlegezett átmeneti kammat			
754	Dividende neridicate . . . . .	Fel nem vett osztalék. . . . .	96	—	
858	Reescomptü . . . . .	Visszleszámitolás . . . . .	8157	27	
957	Binefaceri neridicate . . . . .	Fel nem vett javadalmak	21	—	
1053	Profitü curatü . . . . .	Tiszta nyereség . . . . .	2799	17	
			99000	96	

Hațegü, în 31 Decemvre 1894.

Bontescu Mihály m. p.

Ioane Baciu m. p.

Ioanü Munteanü m. p.,  
comptabilü.

Subscrisa comisiune de supraveghiare am esaminatü contulü bilanțului și confrontându-lü cu registrele principale și ausiliare l'am găsitü în consonanță cu aceleasi și esactü.

Hațegü, în 21 Februarie 1895.

Ioane Cornea m. p.

Paulü Olteanü m. p.

George Balașü m. p.

### Contulü Profitului și Perderilorü.

EȘITE		KIADÁS		fl.	cr.
164	Interesele părților fundamentale . . . . .	Törzsbetétek kammat . . . . .	960	27	
239	Contribuțiune . . . . .	Adó . . . . .	660.13		
	„ după interes. depun. pe sem. II. 1894 . . . . .	„ a betétek kammat után 1894 II. félév . . . . .	175.56	835	69
341	Timbre . . . . .	Bélyeg . . . . .	14	19	
443	Porto . . . . .	Postabér . . . . .	53	42	
549	Chiria . . . . .	Házbér . . . . .	120	—	
656	Marce de presentă . . . . .	Jelenléti jegyek . . . . .	352	50	
759	Interese de reescomptü. . . . .	Visszleszámitolási kammat. . . . .	635	48	
865	Salare . . . . .	Fizetések . . . . .	2100	—	
968	Spese . . . . .	Költség . . . . .	246	74	
1069	Interese la depunerü. . . . .	Betétek kammat . . . . .	3607	30	
1147	Amortisare din mobiliarü . . . . .	Butorzati törlesztés. . . . .	15	40	
1253	Profitü curatü . . . . .	Tiszta nyereség. . . . .	2799	17	
			11740	16	

### Nyeresség és Veszteség számla.

VENITE		BEVÉTEL		fl.	cr.
138	Spese de fundare . . . . .	Allapító költség . . . . .	121	—	
263	Interese de escomptü . . . . .	Leszámitolási kammat . . . . .	9498	45	
366	Provisiune și competență de scrisü . . . . .	Provisio és írásdij . . . . .	1871	90	
467	Accidența . . . . .	Mellék jövedelmek . . . . .	248	—	
			11740	16	

Hațegü, în 31 Decemvre 1894.

Bontescu Mihály m. p.,  
directorü.

Ioane Baciu m. p.,  
cassarü.

Ioanü Munteanü m. p.,  
comptabilü.

Subscrisa comisiune de supraveghiare am esaminatü contulü profitului și perderilorü și confrontându-lü cu registrele principale și ausiliare l'am găsitü în consonanță cu aceleasi și esactü.

Ioane Cornea m. p.

Paulü Olteanü m. p.

George Balașü m. p.